

A vintage green electric train is stopped at a station platform. The train has a prominent overhead pantograph and is surrounded by people walking on the platform. A sign above the platform reads "DURANGO". The scene is set outdoors with trees and a clear sky in the background.

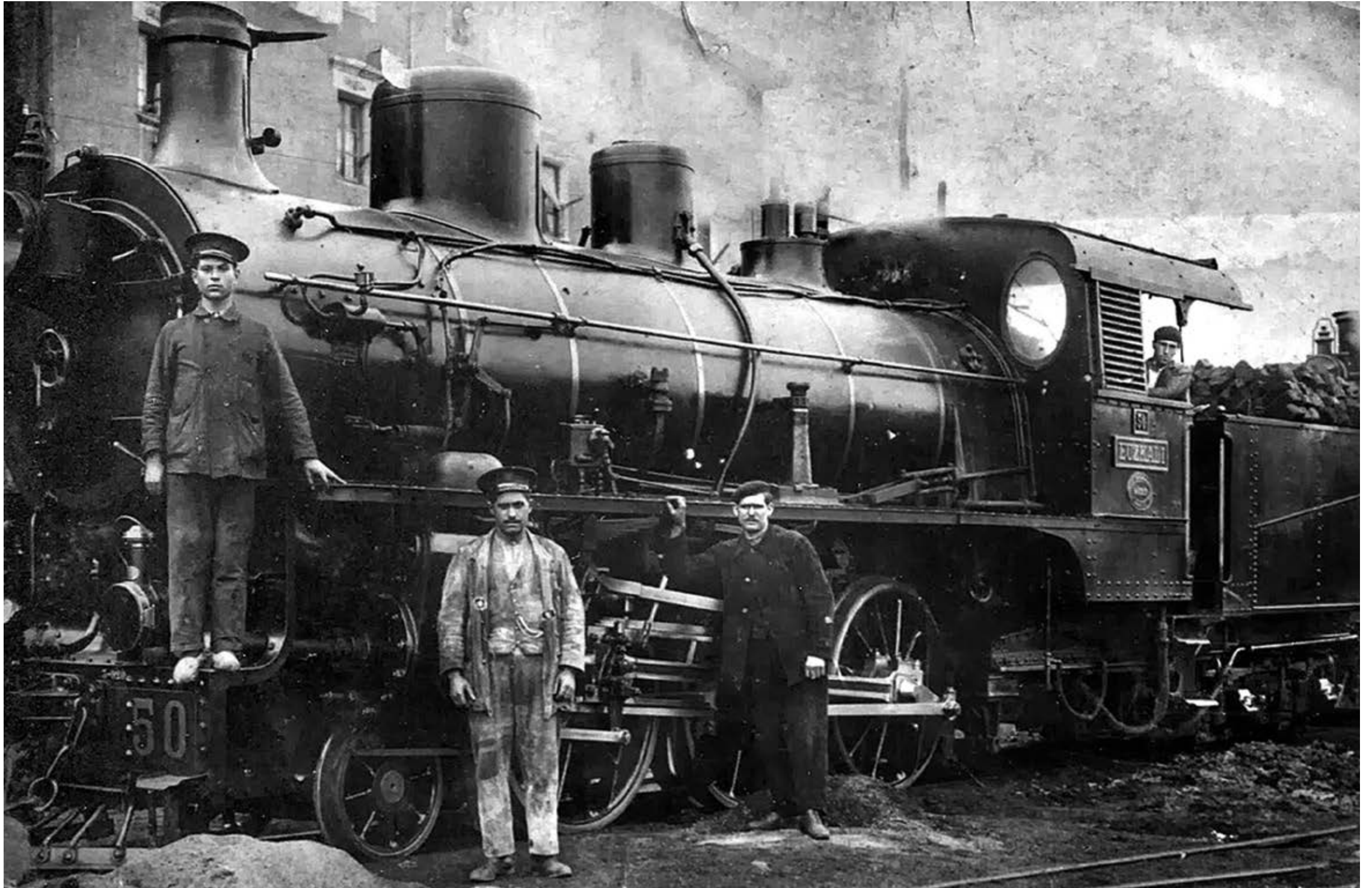
DURANGO



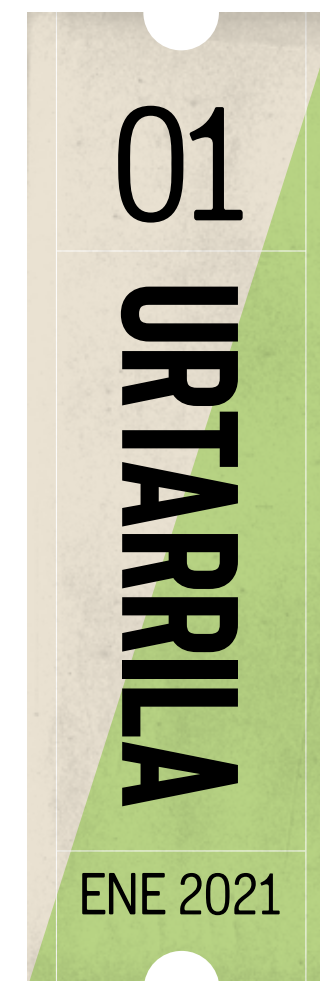
DURANGO

Garena eginez Vivir y convivir

2021



28	29	30	31	1	2	3
4	5	6°	7	8	9	10
11	12	13°	14	15	16	17
18	19	20°	21	22	23	24
25	26	27	28°	29	30	31



02. OTSAILA FEB

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28





1	2	3	4°	5	6	7
8	9	10	11°	12	13	14
15	16	17	18	19°	20	21
22	23	24	25	26	27°	28
1	2	3	4	5	6	7



03. MARTXOA MAR

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



LIBRERIAS DE FERROCARRILES. S.A.



1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13°	14
15	16	17	18	19	20	21°
22	23	24	25	26	27	28°
29	30	31	1	2	3	4



04. APIRILA ABR

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		





29	30	31	1	2	3	4 ^o
5	6	7	8	9	10	11
12 ^o	13	14	15	16	17	18
19	20 ^o	21	22	23	24	25
26	27 ^o	28	29	30	1	2



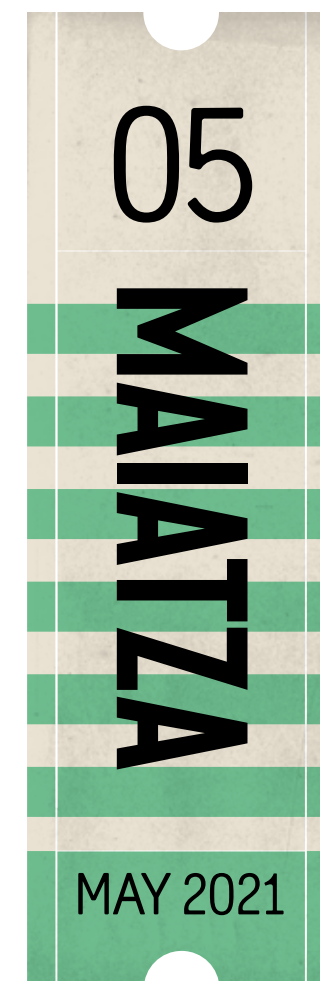
05. MAIATZA MAY

						1	2
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	
31							





26	27	28	29	30	1	2
3°	4	5	6	7	8	9
10	11°	12	13	14	15	16
17	18°	19	20	21	22	23
24 31	25	26°	27	28	29	30



06.EKAINA JUN

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30





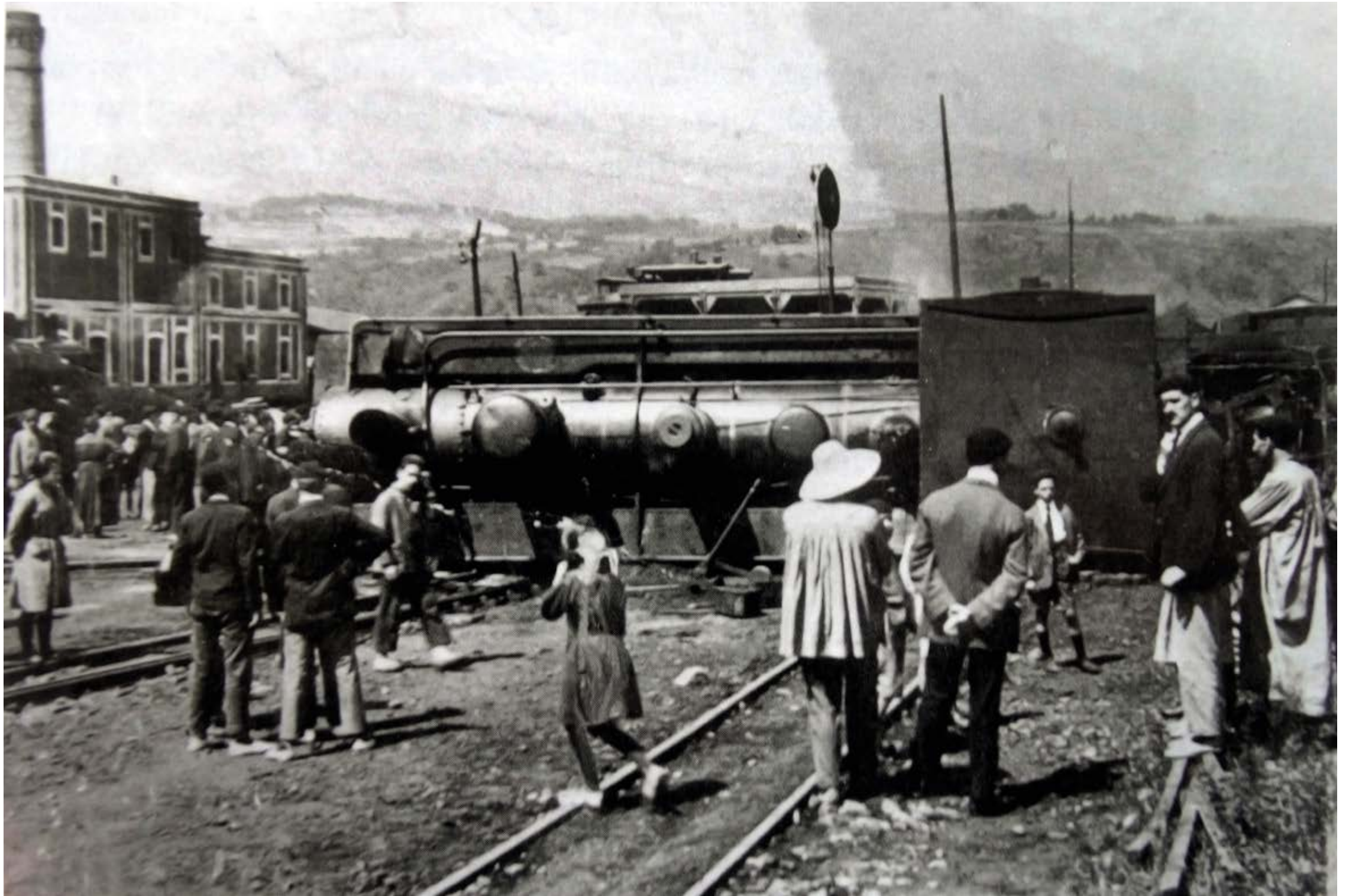
31	1	2°	3	4	5	6
7	8	9	10°	11	12	13
14	15	16	17	18°	19	20
21	22	23	24°	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4



07.UZTAILA JUL

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	





28	29	30	1°	2	3	4
5	6	7	8	9	10°	11
12	13	14	15	16	17°	18
19	20	21	22	23	24°	25
26	27	28	29	30	31°	1



08. ABUZTUA AGO

							1
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						





26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8 ^o
9	10	11	12	13	14	15 ^o
16	17	18	19	20	21	22 ^o
23 ^o 30	24 31	25	26	27	28	29

08
ABUZTUA
 AGO 2021

09. IRAILA SEP

	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29
30					



Durangarren txangoa Sukarrietara, 50. hamarkadaren amaiera aldean. FOTO SOL

BAR LIN

TNO 361

CERILLAS



30	31	1	2	3	4	5
6	7°	8	9	10	11	12
13°	14	15	16	17	18	19
20	21°	22	23	24	25	26
27	28	29°	30	1	2	3



10.URRIA OCT

			1	2	3
4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27
28	29	30	31		





27	28	29	30	1	2	3
4	5	6°	7	8	9	10
11	12	13°	14	15	16	17
18	19	20°	21	22	23	24
25	26	27	28°	29	30	31



11. AZAROA NOV

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					







29	30	1	2	3	4°	5
6	7	8	9	10	11°	12
13	14	15	16	17	18	19°
20	21	22	23	24	25	26
27°	28	29	30	31	1	2



01.URTARRILA
ENE 2022

				1	2
3	4	5	6	7	8
10	11	12	13	14	15
17	18	19	20	21	22
24	25	26	27	28	29
30					
31					



DURANGO ETA TRENA

Jose Maria Uriarte, 2011, "Durango, estación central", Astola nº 5, pp. 80-91 Durangoko Udalak itzulia.



FERROCARRIL CENTRAL DE VIZCAYA

1880an eratu zen Ferrocarril Central de Vizcaya izeneko. Bi urte geroago dagoeneko eginda egon zen Bilbao-Durango linea. Durango, treneko komunikazioen lotune bilakatu zen.

1882an iritsi zen lehen trena Durangora. Gerora etorri ziren Durango-Zumarraga trena, Bilbao-Durango tranbia, Durango-Elorrio trena eta Arrazolako meatzetarako trena.

Bilbao-Durango trenbideak 32'5 kilometroko luzera zuen. Obren kostua bost milioi pezetakoa izan zen, eta Durangok 250 mila pezeta jarri zituen. Zenbait durangar ere izan ziren akzionista.

Bilbo-Durango linea 1882ko ekainaren 1ean ireki zen. Egunean lau tren ibiltzen ziren Bilbotik Durangora eta beste lau alderantzizko norabidean. Ibilbidea egiteko ordu t'erdia eskas behar zuen trenak, garai hartako beste edozein garraio motak behar zuena baino askoz gutxiago.

Askok uste zutenaren kontra, Bilbo-Durango trenak arrakasta itzela izan zuen: obra-gastuak errentagarriak atera ziren eta erabiltzaileak ere asko eta asko izan ziren.

DURANGO — ZUMARRAGA TRENA

Bilbo-Durango linearen arrakastaren ostean, inbertso-reak animatu egin ziren eta, halaxe, Durango-Zumarraga tren berria irekitzea erabaki zuten. Lehenengo zatia, Durangotik Zaldibar artekoa, 1886an ireki zen, Zaldibarko bainuetxearen udako denboraldia probesteko. Lineak, guztira, 48 kilometro zituen.

BILBO — DURANGO TRANBIA

1899an enpresa bat eratu zen lurrun-makinak albo batera utzi eta argindarra lehenetsi zuena indar eragile gisa.

1902ko abenduan estreinatu zen tranbia. Lehen bidaia gorabeheratsua izan zen: goizeko seietan atera zen Bilbotik eta zortzietan heldu zen Durangora, baina lurretan idi-gurdi baten kontra egin zuen talka, eta idietako bat hil egin behar izan zuten hanka bat hautsia zuelako.

Trenaren eta tranbiaren arteko lehiakortasunak egundoko gatazka eragin zuen prezioak zirela eta ez zirela. Tranbiak merketu egin zituen prezioak, eta honek bidaiariak kendu zizkion trenari; baina, azken baten, tranbiaren erabaki horrek emaitza negatiboak ekarri zizkion.

1911n *Ferrocarriles Vascongados* konpainiak tranbiaren akzio guztiak erosi zituen.

Tranbia 1937an desagertu zen Durangoko kaleetatik. Tranbiaren ordezkariak autobusak etorri ziren, trolebusak jartzeko asmoak kale egin eta gero.

DURANGO — ELORRIO ETA ARRAZOLAKO MEATZETARAKO TRENA

Arrazolako zatia 1904an ireki zen eta Elorriokoa 1905ean. 30.000 tona/urteko garraiatzen ziren Arrazolatik Bizkaiako Labe Garaietara. Arrazolako meategiak 30. hamarkadan itxi ziren; baina, mantendu egin ziren posta-zerbitzua eta inguruko basoetako egurraren garraioa. Azkenik, 50. hamarkadan, bertan behera geratu zen Arrazolako trena.

Inguruan industria eta eskola asko egon arren, Elorriorako trenak, jaiegun zehatzetan izan ezik, ez zuen erabiltzaile kopuru handirik ezagutu. Garai hartako txostenetan esatenenez, trenaren ordutegiak ez ziren egokiak, errepideko garraioa hobesten zutelako batez ere. Azken bidaia 1975eko martxoaren 1ean egin zuen.

FERROCARRILES VASCONGADOS

1925ean, konpainiak berriztatu egin zuen linea, argindarra jarriz ibilbide osoan. Lokomotor elektrikoak erosi zituen, kolore gorri eta kremaz dotore apainduak. Inaugurazioa 1929an izan zen. Eta bertan izan zen Primo de Rivera diktadorea Bilbotik Donostiara arteko ibilbidea eginez, *Pullman* trenean, bi ordu eta hamazazpi minututan.

1936ko Gerra Zibilak kalte ikaragarria ekarri zion konpainiari, trena zein tranbia militarrek konfiskatu baitzituzten.

Azpiegiturak eta tresneria mugikorrek kalte handiak jasan zituzten Durangoko bonbardaketan ondorioz. 1937an, esaterako, bertan behera geratu zen Durango eta Zornotza arteko tranbia.

Gerra ostean, trena FF.VV. konpainiaren eskuetara itzuli zen. Gerra osteko giro belikoak aldaketak ekarri zituen konpainiaren irudian, eta lokomotorra eta bagoiak berde olibaz margoztu zituzten. Trenak arrakasta handia ezagutu zuen garai hartan, batez ere, errepideko garraioa erregaien eta ekipoen krisiak astindu zutelako.

XX. mendeko 60. hamarkadan inbertsio gutxi egin zen trenean eta bidaiari-kopurua %15a murriztu zen urteko bataz bestean.

FF.VVek galerak izan zituen eta, 1972an, ustiapena utzi eta FEVEk (Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha) hartu zuen bere gain.

1979an Eusko Kontseilu Nagusiari transferitu zitzaion tresnaren ustiapena, eta honek, 1982an, *Eusko Trenbi-*



deak/Ferrocarriles Vascos S. A. sortu zuen, ezagunagoa *EuskoTren* izenaz. Zerbitzua eraberritu egin zen: trenbideak berriztatu egin ziren, tren berriak eskuratu ziren eta ordutegiak erabiltzaileen beharrezanetara egokitu ziren.

2005ean, EuskoTrenek anbizio handiko egitasmoa jarri zuen abian: Durangoko trena lurperatzea, pasonibelak kenduz, tailerrak eta bideak erretiratzuz eta geltoki berri bat eraikiz.

2021eko martxoaren 14an, Durangoko Udalak herri-galdeketa egingo du, durangarrek euren iritzia eman dezaten, trena lurperatu ostean libre geratu diren lurzoruei eman dazkiekeen erabileraren inguruan. Hau da herritarrei egingo zaion galdera: "Ados al zaude PERI 1 TRENBIDEA proiektua gelditzearekin eta irtenbide bideragarri baten azterketa abian jartzearekin, betiere, herritarren partehartzea aintzat hartuta?"

DURANGO Y EL TREN

Jose Maria Uriarte, 2011, "Durango, estación central", Astola nº 5, pp. 80-91

EL FERROCARRIL CENTRAL DE VIZCAYA

En 1880 se constituyó la compañía Ferrocarril Central de Vizcaya. Dos años más tarde la línea Bilbao-Durango ya estaba construida. Durango se convertiría en nudo de comunicaciones ferroviario.

El primer tren llegó a la villa duranguesa, procedente de Bilbao, allá por 1882. Más tarde vinieron el ferrocarril Durango-Zumarraga, el tranvía Bilbao-Durango, el ferrocarril Durango-Elorrio y el de las minas de Arrazola.

La vía Bilbao-Durango tenía una longitud de 32'5 kilómetros. Los gastos de construcción ascendieron a cerca de cinco millones de pesetas, de los que Durango puso 250 mil. Entre sus accionistas había varios durangueses.

La línea se abrió al público el 1 de junio de 1882. El servicio constaba de cuatro trenes diarios en dirección a Durango, y otros cuatro a la inversa. La duración del trayecto era inferior a la hora y media, un tiempo que dejaba atrás a cualquier otro transporte del momento.

En contra de lo que muchos esperaban, la línea Durango-Bilbao tuvo un rotundo éxito: su construcción fue rentable y contó con una gran afluencia de público.

EL FERROCARRIL DE DURANGO A ZUMARRAGA

El buen resultado de la línea Bilbao-Durango animó a otros inversores, que decidieron abrir un nuevo ferrocarril de Durango a Zumarraga. El primer tramo, de Durango a Zaldibar, se inauguró en 1886, para aprovechar la temporada veraniega del balneario de Zaldibar. La longitud de la línea era de 48 kilómetros.

EL TRANVIA DE BILBAO A DURANGO

En 1899 se creó la empresa que desechó el vapor y optó por la electricidad como fuerza motriz.

Comenzó su andadura en diciembre de 1902. El viaje inaugural fue un tanto accidentado: salió de Bilbao a las seis de la mañana y llegó a Durango a las ocho, pero en

lurreta chocó contra un carro de bueyes, y uno de los bueyes tuvo que ser sacrificado al rompersele una pata.

La competencia entre el ferrocarril y el tranvía provocó una feroz guerra de precios. El tranvía forzó a la baja, quitó pasajeros al tren, pero, a la postre, esta decisión repercutió negativamente en sus resultados económicos.

En 1911 la compañía de los *Ferrocarriles Vascongados* compró todas las acciones del tranvía.

El tranvía desaparecería en las calles de Durango en 1937. Fue sustituido por el autobús, después de un intento fallido de instalar trolebuses.

FERROCARRIL DE DURANGO A ELORRIO Y MINAS DE ARRAZOLA

El tramo a Arrazola se abrió en 1904 y el de Elorrio en 1905. Transportó 30.000 toneladas anuales de mineral de Arrazola a Altos Hornos de Vizcaya. Las minas de Arrazola se cerraron en los años 30, no obstante, se mantuvo un servicio de correo diario y de transporte de maderas de los bosques del entorno. Finalmente, el tramo a Arrazola fue abandonado en los años 50.



A pesar de las numerosas industrias y escuelas localizadas en su itinerario, el ferrocarril de Elorrio, salvo festividades concretas, nunca tuvo gran afluencia de pasajeros. Algunos informes de la época dudaban de la idoneidad de sus horarios, que beneficiaban el transporte en carretera. El último viaje lo realizó el 1 de marzo de 1975.

LOS FERROCARRILES VASCONGADOS

En 1925, la compañía modernizó la línea, electrificando el recorrido. Se adquirieron locomotoras eléctricas que iban pintadas con un elegante rojo y crema. A su inauguración en 1929, asistió el dictador Primo de Rivera, que hizo el recorrido de Bilbao a San Sebastián en el tren *Pu-llman* en dos horas y diecisiete minutos.

El estallido de la guerra civil de 1936 supuso un duro revés para la compañía, ya que tanto el ferrocarril como el tranvía fueron incautados para usos militares.



Tanto sus infraestructuras como el material móvil sufrieron graves daños en los bombardeos de Durango. Consecuencia de ello fue la supresión, en 1937, del tranvía entre Durango y Amorebieta.

Tras la guerra, el ferrocarril volvió a manos de la Compañía propietaria. El ambiente bélico de la posguerra influyó en el cambio de imagen de la compañía, que pintó sus locomotoras y vagones de verde oliva. Fue una época de auge ferroviario ante la crisis de carburantes y equipos que sufría el transporte por carretera.

A finales de los años 60 del siglo XX, la falta de inversiones en el ferrocarril hizo que el tráfico de pasajeros fuera bajando hasta un 15% de media anual.

La empresa entró en pérdidas y, en 1972, decidió abandonar su explotación que pasó a la empresa estatal FEVE (Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha).

En 1979 se transfirió su explotación al Consejo General Vasco que creó, en 1982, *Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos S. A.*, más conocido como *EuskoTren*, que apostó por la modernización general del servicio: se renovaron las vías, se adquirieron nuevos trenes y los horarios se adecuaron a las necesidades de los usuarios.

En el año 2005, EuskoTren inició un ambicioso proyecto de soterramiento del tren en Durango, suprimiendo pasos a nivel, retirando talleres y vías y construyendo una nueva estación.

El 14 de marzo de 2021, el Ayuntamiento de Durango llevará a cabo una consulta popular para que los durangueses y las duranguesas expresen su opinión en relación con el uso a dar a los terrenos liberados por el soterramiento. Esta es la pregunta que se realizará a la ciudadanía: "¿Está a favor de paralizar el proyecto PERI 1 FERROCARRIL y poner en marcha el estudio de una alternativa viable que cuente con un proceso de participación ciudadana?"

TELEFONO INTERESGARRIAK • TELÉFONOS DE INTERÉS

UDAL ZERBITZUAK • SERVICIOS MUNICIPALES

Udaletxea • Ayuntamiento	94 603 00 00
Udaltzaingoa • Policía Municipal	94 603 00 10
Arte eta Historia Museoa	94 603 00 20
San Agustin Kultur Gunea	94 603 00 21
Turismo Bulegoa • Oficina de Turismo	94 603 39 38
Durango Kirolak - Landako Kiroldegia	94 603 00 31
Andragunea (Lariz Dorrea)	94 465 70 92
Bartolome Ertzilla Musika Eskola	94 603 00 35
Bizenta Mogel Udal Biblioteka	94 603 00 41
Durango Irratia	94 621 55 99
Gizarte Zerbitzuak • Servicios Sociales	94 620 04 92
Behargintza	94 623 25 22
HHI • CEPA	94 681 52 53
Landako Erakustazoka	94 603 24 30
Durango Eraikitzen, S.A.	94 603 00 19
Josemiel Barandiaran Nagusien Egoitza • Residencia	94 621 54 38
Euskara Saila • Área de Euskera	94 603 00 16

GARRAIOBIDEAK • TRANSPORTES

Bizkaibus	94 612 55 55
Eusko Tren	90 254 32 10
Alava bus	94 518 18 18
Taxiak	94 681 10 01

LARRIALDIAK • URGENCIAS

SOS DEIAK	112
Ertzaintza	94 466 93 00
Suhiltzaileak • Bomberos	94 492 28 00
Gurutze Gorria • Cruz Roja	94 630 93 23
DYA	94 620 28 00

OSASUN ZENTROAK • CENTROS DE SALUD

Landako osasun zentroa • Centro de salud de Landako	94 603 28 80
Larrialdiak • Urgencias	94 410 00 00
Espezialitateen anbulatorioa • Ambulatorio de especialidades	94 603 28 60
Galdakaoko ospitalea • Hospital de Galdakao	94 400 70 00
Basurtoko ospitalea • Hospital de Basurto	94 400 60 00
Gurutzetako ospitalea • Hospital de Cruces	94 500 60 00

EUSKALTEGIAK • EUSKALTEGIS

Udal Euskaltegia • Euskaltegi Municipal	94 603 00 40
Hizkuntza Eskola Ofiziala • Escuela Oficial de Idiomas	94 681 66 45
Abarrak AEK	94 681 73 49